Mode d'emploi

Amplificateur de guitare

技 WAZA CRAFT



WAZA Amp Head

Sortie 150 W

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

BOSS WAZA AMP

Le savoir-faire Waza donne naissance à l'ampli rock ultime



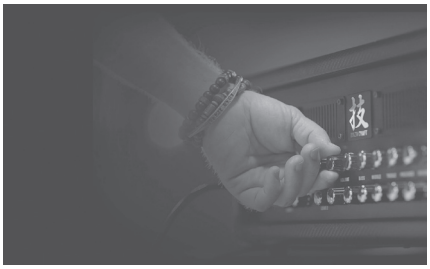
Au début des années 1960, l'évolution de la guitare électrique et de ses composants a commencé à influencer l'art. Le beau son d'Overdrive, qui devint connu comme le « son rock », a été rendu possible par une impressionnante gamme d'amplis guitare à lampes. L'évolution de ces amplis, reflétant la passion de maîtres fabricants à la recherche d'une expressivité musicale accrue, donna naissance au légendaire « son Brown ». C'est cette même passion qui a inspiré les ingénieurs BOSS dans leur recherche du son rock idéal. Alors que les designs des blocs de circuits de base des amplis n'ont pas beaucoup changé par le passé, les ingénieurs responsables de leur conception ont patiemment contribué à l'évolution du son rock grâce à leur expertise en matière de réglages et de fabrication. Et nous voici de nos jours : l'équipe des spécialistes Waza, chez BOSS, donnent naissance, grâce à leur remarquable savoir-faire, au nouvel Ampli Waza de BOSS. L'Ampli Waza de BOSS contribue ainsi à l'évolution et parvient au « son Brown » idéal pour les artistes passionnés actuels.

La sagesse du passé influence le futur



La circuit de l'ampli Marshall JTM-45 était basé sur celui du populaire Fender « Tweed » Bassman 5F6A. Aujourd'hui, tous deux sont devenus légendaires, avec chacun un son bien particulier. Des changements de look et de composants ont accompagné l'évolution de ces amplis de première génération, et ils présentent de ce fait quelques variations. L'ampli Marshall avait évolué vers des têtes de 100 watts telles que la Plexi. La lampe de puissance est la 6L6 pour Fender, alors que chez Marshall, il s'agit de quatre EL34 avec un design en push-pull parallèle, pour répondre à la demande des musiciens pour plus de volume. C'est ainsi que le son EL34 s'est établi en tant que son Rock. Presque tous les amplis Stack ont été réglés d'après le circuit de base du premier ampli Stack, y compris l'Ampli Waza de BOSS, qui perpétue ainsi la tradition.

Le son Rock idéal continue d'évoluer



Le son représentatif du Hard Rock des années 1970 et 1980 est connu sous le nom de « son Brown ». À quoi correspond donc le son « Waza Brown » ? Lors du développement du nouvel Ampli Waza, BOSS a réussi à retrouver l'alchimie du sustain caoutchouteux de la riche distorsion de lampe, tout en atteignant une haute clarté avec une réponse dynamique aux nuances de jeu du guitariste. Un son Clean trapu peut par ailleurs être obtenu en baissant simplement le bouton de volume de la guitare. Le sustain du son Lead est doux, et le son rythmique élastique possède une telle clarté que chaque note d'un accord peut être entendue. Les changements dynamiques du son produits par les différentes intentions du musicien arrivent à grossir le son au sein d'un groupe. Pour produire le « son Brown » Waza, les ingénieurs BOSS ont passé des jours entiers à chercher les parfaites combinaisons de réglages, en manipulant par exemple le voltage de l'alimentation électrique et en expérimentant différentes configurations de haut-parleur et de caisson.

Une ingéniosité constante pour une expressivité plus grande



Grâce à leurs innovations et leur expertise en matière de réglages de circuits, les ingénieurs BOSS ont réalisé des ajustements précis très spéciaux pour obtenir le « son Brown » idéal. On a connu, au cours de l'histoire, de nombreux amplis Stack remarquables, émettant de nombreux changements complexes d'harmoniques provoqués par l'addition de différentes distorsions à chaque étage de lampes connectées en série. En réglant l'équilibre de chaque étage, on crée la distorsion de base. Mais le son de base ne se révèle pas toujours assez expressif. De très fins ajustements des interactions de chaque étage de distorsion et de nombreux autres paramètres sont très importants. Par ailleurs, en réglant la manière dont les paramètres d'interactivité répondent à une note attaquée en picking, et en contrôlant comment les distorsions de chaque étage varient lorsque le son est tenu, on peut créer un son réellement expressif. Grâce à toute l'expertise accumulée par BOSS en matière de distorsion, et par Roland au travers de son Tube Logic, le « son Brown » Waza n'est pas seulement un « son Brown », mais un son dont l'expressivité est également « Brown ».

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » (deuxième de couverture), « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » (p. 2) et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 3). Ces sections fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr d'avoir bien compris chacune des fonctionnalités offertes par votre appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Conservez ce manuel sous la main afin de vous y reporter au besoin.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION

⚠ **AVERTISSEMENT**	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
⚠ **ATTENTION**	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.

À propos des symboles

⚠	Le symbole △ attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
	Le symbole ⃠ attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
	Le symbole ● attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que le cordon d'alimentation est mis à la terre

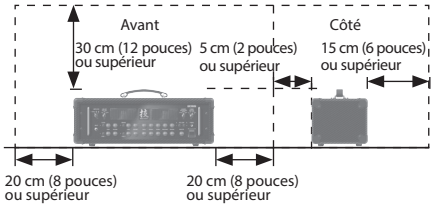
Connectez les fiches de ce modèle à une prise secteur équipée d'une connexion à la terre de protection.

Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise murale

Même s'il est hors tension, l'appareil n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous souhaitez couper complètement l'alimentation de l'appareil, mettez l'appareil hors tension puis retirez la fiche de la prise secteur. Pour cette raison, la prise secteur à laquelle vous choisissez de raccorder la fiche du cordon d'alimentation devrait être à portée de main et facilement accessible.

Prévoyez un dégagement suffisant au niveau de l'emplacement d'installation

Cet appareil émet normalement une légère quantité de chaleur. Veillez donc à prévoir un dégagement suffisant autour de l'appareil, comme montré ci-dessous.



Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification vous-même

N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces vous-même

Pour toute intervention de maintenance, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir « Informations »).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes

- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple) ;
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple) ;
- exposé à la vapeur ou à la fumée ;
- exposé au sel ;
- exposé à la pluie ;
- exposé à la poussière ou au sable ;
- soumis à de fortes vibrations ou secousses ;
- placé dans un endroit mal aéré.

Ne placez pas l'appareil sur une surface instable

Lorsque vous utilisez l'appareil avec un haut-parleur ou un rack recommandé par Roland, placez le support avec précaution sur une surface plane et stable. Si vous n'utilisez pas de support, vous devez toutefois vous assurer que l'emplacement d'installation de l'appareil offre une surface plane capable de supporter l'appareil et de l'empêcher d'osciller.

Connectez le cordon d'alimentation à une prise de la tension correcte

L'appareil doit uniquement être raccordé à une alimentation du type décrit au dos de l'appareil.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.

Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus

Il existe sinon un risque d'incendie ou de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez l'utilisation prolongée à un volume sonore élevé

L'utilisation prolongée de l'appareil à un volume sonore élevé peut entraîner une perte d'audition. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.

Ne laissez pas des objets étrangers ou des liquides pénétrer dans l'appareil ; ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil

Ne placez pas de récipients contenant du liquide (des vases à fleurs, par exemple) sur ce produit. Ne laissez aucun objet (objets inflammables, pièces de monnaie, broches, fils, etc.), ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, jus de fruit, etc.) s'introduire dans l'appareil. Vous risquez de provoquer des courts-circuits ou un dysfonctionnement.

Mettez l'appareil hors tension en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et demandez l'intervention d'un technicien en vous adressant à votre revendeur, au centre de service Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste dans « Informations ») quand :

- le cordon d'alimentation a été endommagé ;
- en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ;
- des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil ;
- l'appareil a été exposé à la pluie (ou a pris l'eau) ;
- l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez une modification significative des performances.

Veillez à ce que les enfants ne se blessent pas

Les adultes doivent toujours exercer une surveillance et un accompagnement en cas d'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents ou manipulent l'appareil.

Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs importants

Vous risquez sinon de provoquer des dommages ou un dysfonctionnement.

Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par un nombre déraisonnable d'autres appareils

Vous risquez sinon de provoquer une surchauffe ou un incendie.

N'utilisez pas l'appareil à l'étranger

Avant d'utiliser l'appareil à l'étranger, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir « Informations »).

Mettez l'appareil hors tension avant d'utiliser la Tone Capsule

Avant d'installer la Tone Capsule, vous devez toujours d'abord mettre hors tension le WAZA Amp Head et débrancher son cordon d'alimentation.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche

Pour éviter d'endommager le conducteur, saisissez toujours le cordon d'alimentation par la fiche lorsque vous le débranchez de l'appareil ou d'une prise murale.

Nettoyez régulièrement la fiche électrique

Une accumulation de poussière et d'objets étrangers entre la fiche électrique et la prise secteur peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Vous devez régulièrement débrancher la fiche électrique et la nettoyer à l'aide d'un chiffon sec afin de la débarrasser de toute poussière et autres dépôts accumulés.

Débranchez la fiche électrique chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée

Un incendie peut se déclencher dans le cas improbable d'une panne.

Acheminez l'ensemble des cordons d'alimentation et des câbles de manière à éviter qu'ils ne s'emmêlent

Si quelqu'un trébuchait sur le câble et faisait tomber ou basculer l'appareil, des personnes pourraient être blessées.

⚠ ATTENTION

Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus

Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.

Veillez à ne jamais brancher ou débrancher une fiche électrique lorsque vous avez les mains mouillées

Vous pourriez sinon recevoir un choc électrique.

Débranchez l'ensemble des cordons/câbles avant de déplacer l'appareil

Avant de déplacer l'appareil, débranchez la fiche électrique de la prise murale, et débranchez tous les cordons des appareils externes.

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche électrique de la prise

Si la fiche électrique n'est pas débranchée de la prise, vous risquez de recevoir un choc électrique.

S'il y a un risque de foudre, débranchez la fiche électrique de la prise murale

Si la fiche électrique n'est pas débranchée de la prise, vous risquez de recevoir un choc électrique.

⚠ ATTENTION

Installez uniquement la Tone Capsule spécifiée

Installez uniquement la Tone Capsule spécifiée (compatible avec WAZA Amp). Retirez uniquement les vis indiquées (p. 6).

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge

Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.

- Pièces amovibles
  Vis moletées (p. 6)
  Vis (p. 7)

Veillez à ne pas vous brûler

La zone affichée sur l'illustration peut devenir très chaude, faites attention à ne pas vous brûler.



REMARQUES IMPORTANTES

Alimentation électrique

- Ne branchez pas cet appareil sur la même prise qu'un appareil électrique contrôlé par un onduleur ou comportant un moteur (réfrigérateur, lave-linge, four micro-ondes, climatiseur, etc.). Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si, pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.

Installation

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut se faire entendre. Pour atténuer ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de ce type de récepteurs.
- Un bruit peut se faire entendre si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones cellulaires, sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel ou pendant une conversation téléphonique. Lorsque vous rencontrez ce genre de problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés de façon à les éloigner suffisamment de l'appareil, soit les éteindre.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.
- Ne placez pas de récipient ou autre objet contenant du liquide sur cet appareil. Si jamais du liquide se déverse sur la surface de l'appareil, essuyez-le rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Entretien

- N'utilisez jamais de benzine, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires

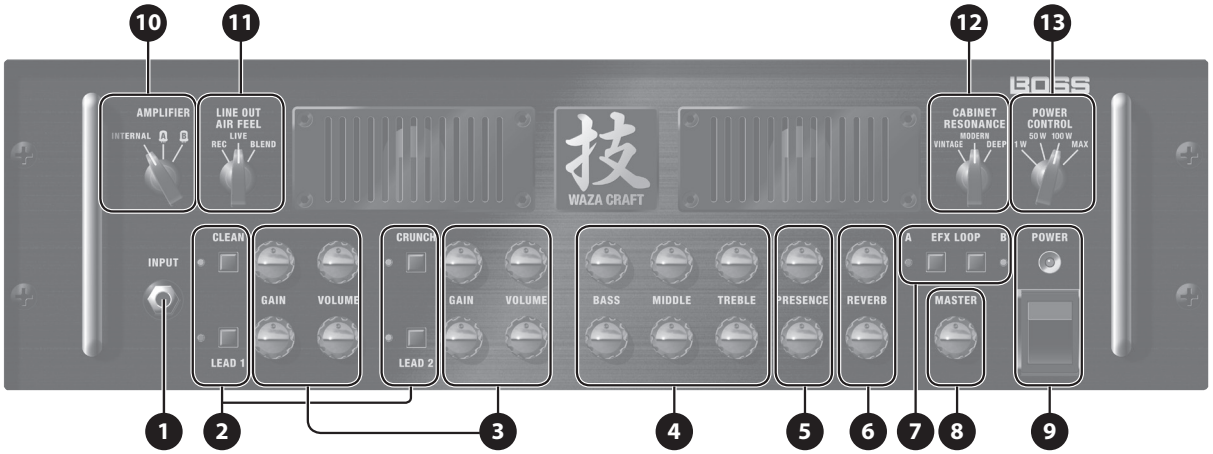
- Manipulez avec suffisamment de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du débranchement de tous les câbles, prenez le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou la détérioration des éléments internes du câble.
- De la chaleur émanera de l'appareil pendant son fonctionnement normal.
- Pour éviter de déranger les voisins, veillez à maintenir le volume de l'appareil à un niveau raisonnable.

Droits de propriété intellectuelle

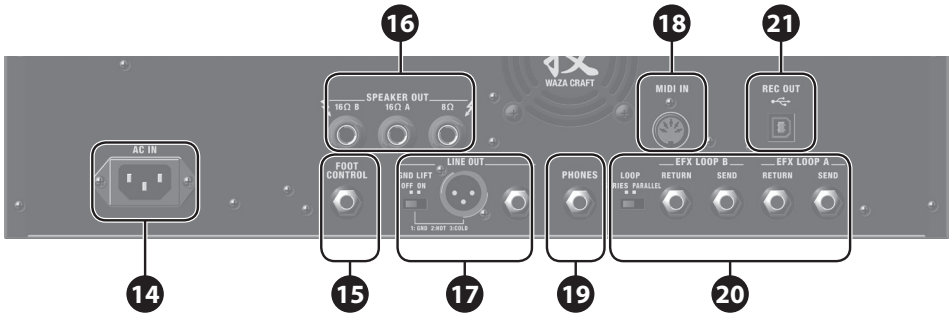
- Roland et BOSS sont des marques ou des marques déposées de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) se réfère à un portefeuille de brevets relatifs à l'architecture des microprocesseurs, développés par TPL (Technology Properties Limited). Roland détient une licence de cette technologie du groupe TPL.
- ASIO est une marque et un logiciel de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée eParts d'eSOL Co., Ltd. eParts est une marque d'eSOL Co., Ltd. au Japon.
- Les noms des sociétés et des produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Description des panneaux

Panneau avant



Panneau arrière



Panneau avant

1 Prise INPUT

Connectez votre guitare électrique à cette entrée.

2 Sélection de canaux

Permet de sélectionner le canal.

Canal	Explication
CLEAN	Son clair. L'augmentation du volume produit un son crunch avec distorsion dans l'amplificateur de puissance.
CRUNCH	Son crunch avec distorsion dans le préampli. L'augmentation du volume produit également un son crunch avec distorsion dans l'amplificateur de puissance.
LEAD 1	Son pouvant couvrir la plage allant du crunch au haut gain, en fonction du gain.
LEAD 2	Son offrant le plus de haut gain et de maintien.

3 Boutons [GAIN] / boutons [VOLUME]

Boutons [GAIN]

Permettent de régler le gain (niveau de distorsion) du canal.

Boutons [VOLUME]

Permettent de régler le volume du canal.

4 Boutons [BASS] / [MIDDLE] / [TREBLE]

Permettent de régler le volume des plages des basses, moyennes et hautes fréquences respectivement.

5 Bouton [PRESENCE]

Ajoute un aspect brillant à la plage des moyennes et hautes fréquences. C'est un moyen efficace pour améliorer la définition du son.

6 Bouton [REVERB]

Permet de régler la profondeur de réverbération.

MÉMO

La ligne supérieure des boutons [BASS] / [MIDDLE] / [TREBLE] / [PRESENCE] / [REVERB] est commune aux canaux CLEAN/CRUNCH, et la ligne inférieure est commune aux canaux LEAD 1/LEAD 2.

7 Boutons [EFX LOOP A / EFX LOOP B]

Permettent d'activer/de désactiver l'effet externe connecté aux prises EFX LOOP A / EFX LOOP B.

8 Bouton [MASTER]

Permet de régler le volume général.

9 Commutateur [POWER]

Permet de mettre le WAZA Amp Head sous tension/hors tension. Lorsque l'appareil est sous tension, le voyant au-dessus de ce commutateur est allumé.

10 Commutateur [AMPLIFIER]

Permet de changer le type d'amplificateur.

Valeur	Explication
INTERNAL	Son interne qui est basé sur l'EL34, fournissant un son d'amplificateur standard.
A	Son du WAZA Brown. Au départ de l'usine, la Tone Capsule fournie est déjà installée. La Tone Capsule installée dans le logement A est allumée (p. 6). Vous pouvez également insérer une capsule de sons vendue séparément.
B	La Tone Capsule installée dans le logement B est allumée (p. 6). Vous pouvez également insérer une capsule de sons vendue séparément. * Au départ de l'usine, aucune capsule de sons n'est installée.

11 Commutateur [LINE OUT AIR FEEL]

Permet de spécifier le son de LINE OUT/PHONES/USB Post Out (p. 7).

Valeur	Explication
REC	Son repris à distance pour l'enregistrement.
LIVE	Son repris à proximité pour le direct.
BLEND	Son offrant un mélange équilibré de son repris à proximité et à de son repris à distance qui peut être utilisé largement pour les performances en direct et l'enregistrement.

12 Commutateur [CABINET RESONANCE]

Ajoute la résonance d'un haut-parleur connecté.

Valeur	Explication
VINTAGE	Son doux et chaleureux d'un haut-parleur vintage.
MODERN	Son d'un haut-parleur moderne qui se distingue par des graves serrées.
DEEP	Son avec des graves puissantes et une touche distinctive.

13 Commutateur [POWER CONTROL]

Permet de modifier le niveau de sortie de l'amplificateur de puissance en fonction du lieu ou de vos besoins. Le réglage MAX permet de sélectionner la sortie maximum (150 W).

Panneau arrière

14 Prise AC IN

Branchez le cordon d'alimentation fourni.

* Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.

15 Prise FOOT CONTROL

Reportez-vous à « Utilisation du pédalier » (p. 6).

16 Prises SPEAKER OUT

Connectez un boîtier de haut-parleur (vendu séparément, par exemple le WAZA Amp Cabinet412, le WAZA Amp Cabinet212).

Utilisation de la prise	8Ω (si cette prise est utilisée, 16ΩA/16ΩB ne peut pas être utilisé.)
	16ΩA ou 16ΩB
	À la fois 16ΩA et 16ΩB

* Utilisez exclusivement le câble du haut-parleur pour brancher le haut-parleur. N'utilisez pas un câble blindé conçu pour être utilisé avec des guitares.

* Pour éviter tout dysfonctionnement ou défaillance de l'équipement, baissez toujours le volume et mettez les appareils hors tension avant d'effectuer un quelconque branchement.

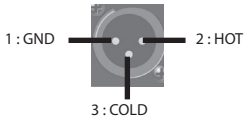
17 Prises LINE OUT

Connectez ces prises à votre système de sonorisation ou à votre enregistreur. Vous pouvez obtenir des sons d'amplificateur de guitare puissants comme si vous étiez en train de jouer via le haut-parleur.

Vous pouvez utiliser cette fonction conjointement avec un système de sonorisation externe ou pour enregistrer votre performance via une ligne directe, tout en écoutant le son émis par le haut-parleur connecté.

Réglez le niveau de sortie à l'aide du bouton [VOLUME] de chaque canal.

* Le WAZA Amp Head est équipé d'une prise symétrique (XLR). Les schémas de connexion pour la prise sont indiqués ci-dessous. Commencez par vérifier les schémas de connexion des autres équipements que vous comptez connecter avant de procéder aux raccordements.



Commutateur [GND LIFT]

Un faible bourdonnement peut se faire entendre lorsque d'autres appareils sont branchés sur le WAZA Amp Head. Dans ce cas, vous pouvez régler le problème en modifiant la position du commutateur [GND LIFT]. Le commutateur [GND LIFT] doit normalement être en position OFF.

Commutateur	Description
ON	La broche 1 est débranchée de la terre du WAZA Amp Head.
OFF	La broche 1 est branchée sur la terre du WAZA Amp Head.

18 Connecteur MIDI IN

Vous pouvez contrôler le WAZA Amp Head depuis un appareil multi-effets ou un pédalier MIDI.

Mode de spécification du canal de réception MIDI

Canal de réception	Opération
CH 1	Maintenez enfoncé le bouton [CLEAN] tout en mettant l'appareil sous tension.
CH 2	Maintenez enfoncé le bouton [CRUNCH] tout en mettant l'appareil sous tension.
CH 3	Maintenez enfoncé le bouton [LEAD 1] tout en mettant l'appareil sous tension.
CH 4	Maintenez enfoncé le bouton [LEAD 2] tout en mettant l'appareil sous tension.

Pour connaître les messages MIDI pouvant être reçus, voir la section « WAZA AMP MIDI IN » à la fin de ce manuel.

* Le réglage du canal de réception est mémorisé même après la mise hors tension.

19 Prise PHONES

Branchez un casque ici. Vous pouvez obtenir des sons de guitare puissants comme si vous étiez en train de jouer via le haut-parleur. Pour régler le volume, utilisez le bouton [VOLUME] de chaque canal ainsi que le bouton [MASTER].

* Si une fiche est insérée dans cette prise, aucun son n'est envoyé depuis le haut-parleur connecté. Cette fonctionnalité est très pratique si vous ne souhaitez pas que le haut-parleur émette un son fort, lorsque vous jouez la nuit par exemple.

* La sortie de la prise PHONES s'effectue en mono.

20 Prises EFX LOOP A/B, SEND/RETURN

Connectez un dispositif d'effets externe (mono).

Branchez la prise SEND à l'entrée de votre dispositif d'effets externe et branchez la sortie de votre dispositif d'effets externe sur la prise RETURN.

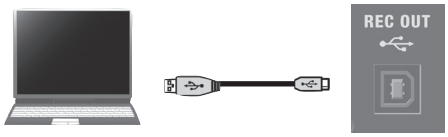
Commutateur [LOOP]

Valeur	Explication
PARALLEL	Le son du dispositif d'effets externe et le son direct sont mélangés.
SERIES	Seul le son du dispositif d'effets externe est émis.

* Lorsque SERIES est activé, si le volume du dispositif d'effets externe est réglé au minimum, ou si l'appareil n'est pas sous tension, aucun son n'est audible.

21 Port REC OUT

Vous pouvez utiliser un câble USB 2.0 disponible dans le commerce pour enregistrer le son du WAZA Amp Head sur votre ordinateur.



Vous devez installer le pilote USB lorsque vous raccordez l'appareil à votre ordinateur.

Téléchargez le pilote USB depuis le site Web de BOSS. Pour plus de détails, reportez-vous au fichier Readme.htm inclus dans le téléchargement.

www.boss.info

Mise sous/hors tension

Après avoir effectué correctement tous les branchements, suivez bien la procédure ci-après pour mettre l'équipement sous tension. Si vous n'allumez pas l'équipement dans le bon ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou une panne de l'équipement.

1. Assurez-vous que le bouton [MASTER] du WAZA Amp Head et le volume des appareils connectés au WAZA Amp Head sont réglés sur 0.

* Avant de brancher votre instrument sur les prises INPUT du WAZA Amp Head, réglez le bouton [VOLUME] sur le niveau minimum (extrême gauche).

2. Mettez le WAZA Amp Head sous tension.



* Avant la mise sous/hors tension, veillez toujours à régler le volume au minimum. Même si le volume est réglé au minimum, il se peut que vous entendiez du son en mettant l'appareil sous/hors tension. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.

* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un bref délai (quelques secondes) après la mise hors tension de l'appareil est nécessaire avant que ce dernier fonctionne correctement.

* Cet appareil est équipé d'un ventilateur de refroidissement afin d'éviter toute surchauffe interne. Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le ventilateur tourne brièvement pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

3. Mettez sous tension les appareils connectés.

4. Réglez le volume des appareils.

Avant de couper l'alimentation, baissez le volume de tous vos appareils, puis mettez-les HORS TENSION en procédant dans l'ordre inverse de la mise sous tension.

* Si vous avez besoin de couper complètement l'alimentation, commencez par mettre l'appareil hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Reportez-vous à ce sujet au chapitre « Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise murale » (p. 2).

Utilisation du pédalier

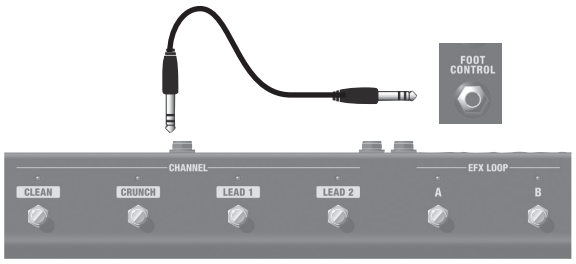
Vous pouvez connecter le pédalier fourni pour passer d'un canal à l'autre et activer/désactiver les effets.

Connexion du pédalier

Raccordez un câble stéréo à la prise FOOT CONTROL.

* Utilisez toujours un câble stéréo.

* Utilisez des câbles qui ne contiennent pas de résistances.



Utilisation du pédalier

Vous pouvez utiliser le pédalier pour basculer entre les canaux CLEAN, CRUNCH, LEAD 1 et LEAD 2. Vous pouvez également activer/désactiver les effets EFX LOOP A/B.

Utilisation des pédales d'expression

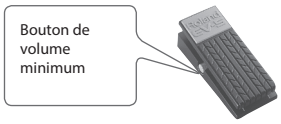
En raccordant des pédales d'expression (Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H ; vendues séparément), vous pouvez modifier le volume et le volume principal à l'aide des pédales.



Prise	Explication
VOLUME	Permet de régler le volume de chaque canal.
MASTER	Permet de régler le volume principal. Vous pouvez utiliser les variations de volume pour différentes performances ou couper le son de votre instrument. * Le volume principal qui est contrôlé par la pédale d'expression raccordée à cette prise est différent de celui du bouton [MASTER] du panneau de contrôle.

Réglage du volume minimum sur une pédale d'expression

Le bouton de volume minimum d'une pédale d'expression permet de régler la valeur lorsque la pédale est complètement relevée (valeur la plus faible).



* Utilisez uniquement la pédale d'expression spécifiée (Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H ; vendue séparément). La connexion d'autres types de pédales d'expression risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des dysfonctionnements.

Installation d'une Tone Capsule

Une Tone Capsule est une capsule dédiée qui peut être installée sur cet appareil pour ajouter ou développer de nouveaux sons d'ampli. Le WAZA Amp Head est équipé de deux logements (A/B). Vous pouvez installer une Tone Capsule (vendue séparément) qui a été créée spécialement pour l'amplificateur WAZA dans chaque logement.

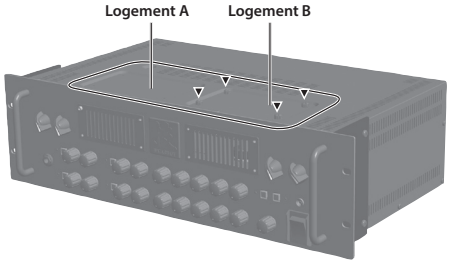
* Lors de sa sortie d'usine, la capsule fournie est déjà installée dans le logement A.

1. Retirez l'appareil de son étui.

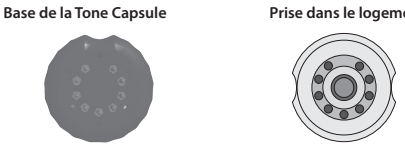
Voir « Retirer l'appareil de son étui » (p. 7).

2. Retirez le cache du logement.

Desserrez les vis moletées (quatre emplacements sur chaque logement) et retirez le cache.



3. Alignez les broches de la Tone Capsule avec les prises à broches dans le logement, et insérez la Tone Capsule.



Mettez l'appareil hors tension avant d'utiliser la Tone Capsule

Avant d'installer la Tone Capsule, vous devez toujours d'abord mettre hors tension le WAZA Amp Head et débrancher son cordon d'alimentation.

Installez uniquement la Tone Capsule spécifiée

Installez uniquement la Tone Capsule spécifiée (compatible avec WAZA Amp). Retirez uniquement les vis spécifiées.

Pour éviter d'endommager les composants internes en raison de l'électricité statique, évitez de toucher les connecteurs lorsque vous manipulez la Tone Capsule.

Illumination de la Tone Capsule

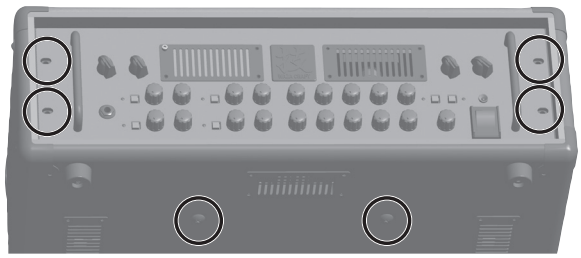
Les Tone Capsules installées dans les logements A/B s'illuminent différemment selon le réglage du commutateur [AMPLIFIER] (p. 4). En maintenant enfoncé le bouton [EFX LOOP B] pendant que vous mettez l'appareil sous tension, vous pouvez basculer entre les trois modes suivants.

- La Tone Capsule sélectionnée par le commutateur s'illumine fortement, et la capsule qui n'est pas sélectionnée s'illumine faiblement (paramètres d'usine).
- Seule la Tone Capsule sélectionnée s'illumine.
- Les Tone Capsules ne s'illuminent pas du tout, quel que soit le réglage du commutateur [AMPLIFIER].

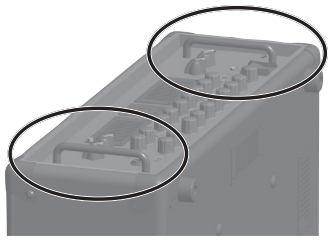
Retirer l'appareil de son étui

Vous pouvez retirer le WAZA Amp Head de son étui dédié. Ceci vous permet d'utiliser les vis à quatre emplacements sur le panneau avant pour monter l'appareil sur un rack polyvalent 19 pouces.

1. Retirez les vis des quatre emplacements sur le panneau avant et des deux emplacements au bas de l'étui dédié.



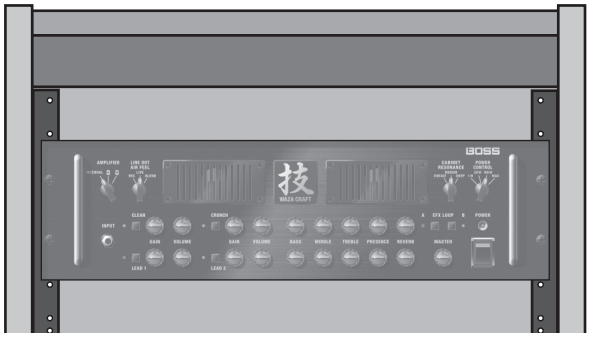
2. Saisissez les deux poignées et sortez l'appareil de son étui.



* Lorsque vous retirez ou installez l'appareil, faites attention à ce que les parties saillantes telles que les pieds en caoutchouc à la base ou les vis moletées des logements de la Tone Capsule n'entrent pas en contact avec l'intérieur de l'étui.

Montage dans un rack polyvalent

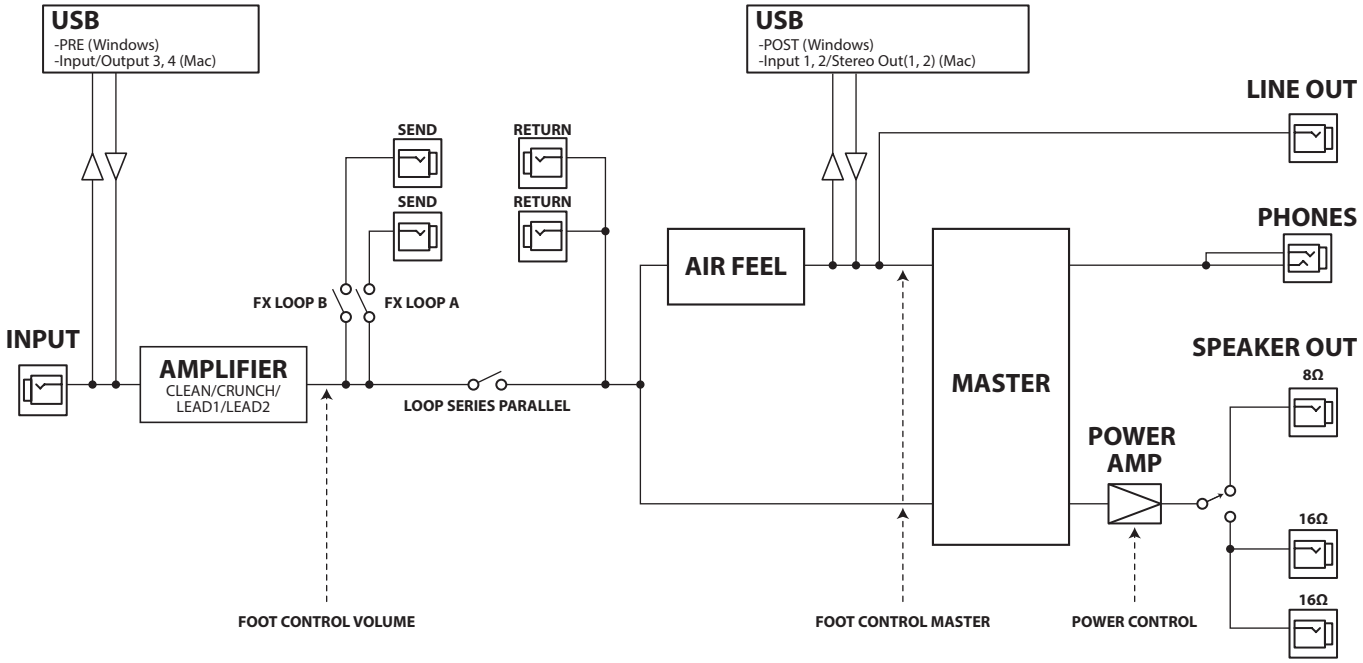
Vous pouvez retirer le WAZA Amp Head de son étui dédié et le monter sur un rack polyvalent 19 pouces.



* Si vous montez un autre équipement dans le même rack avec cet appareil, laissez au moins 1U d'espace inoccupé au-dessus et en-dessous de cet appareil. Veillez également à ne pas placer d'objet dans les 15 cm autour du panneau arrière.

* Lorsque vous montez l'appareil dans un rack, veillez à protéger les boutons et les commandes pour ne pas les endommager. Veillez aussi à manipuler l'appareil avec soin. Ne le laissez pas tomber.

Diagramme des blocs



* Aucun son n'est émis par le haut-parleur lorsqu'une fiche est raccordée à la prise PHONES.

* Si vous utilisez la prise 8Ω, 16ΩA/16ΩB ne peut pas être utilisé.

Principales caractéristiques

BOSS WAZA Amp Head (WAZA-HEAD) : Amplificateur de guitare

Puissance de sortie nominale	150 W
Niveau d'entrée nominale	INPUT : -10 dBu (1 M Ω) EFX LOOP A RETURN : -10 dBu EFX LOOP B RETURN : -10 dBu
Commandes	Commutateur [POWER] Commutateur [CLEAN CH SELECT] Commutateur [CRUNCH CH SELECT] Commutateur [LEAD 1 CH SELECT] Commutateur [LEAD 2 CH SELECT] Commutateur [AMPLIFIER] : INTERNAL, A, B Commutateur [LOOP] : SERIES, PARALLEL **<Canal CLEAN>** Bouton [GAIN] Bouton [VOLUME] **<Canal CRUNCH>** Bouton [GAIN] Bouton [VOLUME] **<Canal CLEAN/CRUNCH EQUALIZER>** Bouton [BASS] Bouton [MIDDLE] Bouton [TREBLE] Bouton [PRESENCE] **<Canal LEAD 1>** Bouton [GAIN] Bouton [VOLUME] **<Canal LEAD 2>** Bouton [GAIN] Bouton [VOLUME] **<Canal LEAD 1/LEAD 2 EQUALIZER>** Bouton [BASS] Bouton [MIDDLE] Bouton [TREBLE] Bouton [PRESENCE] **<EFFECT>** Bouton [EFX LOOP A] Bouton [EFX LOOP B] Canal CLEAN/CRUNCH Bouton [REVERB] Canal LEAD 1/LEAD 2 Bouton [REVERB] **<MASTER>** Bouton [MASTER] Commutateur [LINE OUT AIR FEEL] : REC, LIVE, BLEND Commutateur [CABINET RESONANCE] : VINTAGE, MODERN, DEEP Commutateur [POWER CONTROL] : 1 W, 50 W, 100 W, MAX **<LINE OUT>** Commutateur [GND LIFT]
Voyants	CLEAN CHANNEL CRUNCH CHANNEL LEAD 1 CHANNEL LEAD 2 CHANNEL EFX LOOP A EFX LOOP B POWER
Connecteurs	Prise INPUT : jack 6,35 Prise LINE OUT : jack 6,35 Prise LINE OUT : Type XLR Prise PHONES : jack stéréo 6,35 Prise FOOT CONTROL : jack 6,35 TRS Prise EFX LOOP A SEND : jack 6,35 Prise EFX LOOP A RETURN : jack 6,35 Prise EFX LOOP B SEND : jack 6,35 Prise EFX LOOP B RETURN : jack 6,35 Port REC OUT ⇜ : USB type B Prise MIDI IN Prise SPEAKER OUT 16 Ω A : jack 6,35 Prise SPEAKER OUT 16 Ω B : jack 6,35 Prise SPEAKER OUT 8 Ω : jack 6,35 Prise AC IN
Consommation électrique	110 W
Dimensions	529 (L) x 302 (P) x 225 (H) mm (avec poignée et pédalier)
Poids	15 kg
Accessoires	Tone Capsule (pré-installée) Mode d'emploi Cordon d'alimentation Câble de connexion de haut-parleur Pédalier Câble de connexion du pédalier : Stéréo
Options (vendues séparément)	WAZA Amp Cabinet212 (WAZA-212) WAZA Amp Cabinet412 (WAZA-412)

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques, l'aspect et/ou le contenu de cet appareil sont sujets à des modifications sans préavis.

WAZA Amp Head MIDI IN

RECOGNIZED RECEIVE DATA

RX CH			**1-4**
OMNI			**OFF (fixed)**
PC			1 (00H) : CLEAN
			2 (01H) : CRUNCH
			3 (02H) : LEAD 1
			4 (03H) : LEAD 2
			5 (04H) - 128 (7FH) : Ignored
CC	**#16**	EFX LOOP A SW	0 - 63 : OFF, 64 - 127 : ON
	#17	EFX LOOP B SW	
	#18	UPPER REVERB SW	
	#19	LOWER REVERB SW	

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.
Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

CE

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : WAZA-HEAD
Type of Equipment : GUITAR AMPLIFIER
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For EU Countries



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road,
Yangpu Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800
Toll Free: 4007-888-010

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road,
Chaoyang Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565/0777
Toll Free: 4007-888-010

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN
Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: (727) 2725477
FAX: (727) 2720730

KOREA
Cosmos Corporation
27, Banpo-daero, Seocho-gu,
Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

MYANMAR
THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.
4061-4062, Taw Win Center,
Level-3, Yangon, MYANMAR
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Service Centre
12 Jalan Kilang Barat #01-00
Singapore 159354
TEL: (+65) 6376 6141

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng
Nakornkasem, New Road,
Sumpantawong, Bangkok
10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

CARIBBEAN

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

CENTRAL/SOUTH AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Audiomusica SpA
Av. Chile España 393
Ñuñoa
Santiago, CHILE
TEL: (+56) 2 2384 20 00

COLOMBIA
CENTRO MUSICAL S.A.S.
Parque Industrial del Norte
Bodega 130
GIRARDOTA - ANTIOQUIA,
COLOMBIA
TEL: (454) 57 77 EXT 115

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II, Edificio No.4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11 Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
WORLD MUSIC
Jebai Center 2018, Centro
CIUDAD DE ESTE, PARAGUAY
TEL: (595) 615 059

PERU
Audiomusica Peru SAC
Av.Angamos Oeste 737
Piso 3
Miraflors
Lima, PERU
TEL: (+57) 1 2557005

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import #7 zona Industrial de Turumo Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: 65 403 168

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

EUROMUSIC AGENCY
K. Racina 1/15
HR - 40000 CAKOVEC, CROATIA
Tel: 40-370-841

CZECH REPUBLIC
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Pod Bání 8
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7, DK-2150
Nordhavn, DENMARK
TEL: 39166200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
ROLAND Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Nauheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937781

MACEDONIA
MK MJUZIK
Bratstvo Edinstvo 9
2208 Lozovo, MACEDONIA
TEL: 70 264 458

MONTENEGRO
MAX-AP
P. Fah 92
Przno, Kamenovo bb
86000 Budva, MONTENEGRO
TEL: 33 452-820

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Katy Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Iberia S.L.
Branch Office Porto
Rua 5 de Outubro nº 5587
4465-082 Sao Mamede de Infesta, Porto, PORTUGAL
TEL: (+351) 22 01 39 526

ROMANIA
Pro Music Concept SRL
440221 Satu Mare
B-dul Independentei nr. 14/a.,
ROMANIA
TEL: (0361) 807-333

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA
DAN Distribution, s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Iberia S.L.
Llacuna, 161, 2º-2ª
08018 Barcelona, SPAIN
TEL: (00 34) 93 493 91 36

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,
Beyoglu, Istanbul, Turkey
TEL: (0212) 249 85 10

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 314-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

EGYPT
Al Fanny Trading
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ ENTERPRISES LLC
MALATAN BUILDING NO. 4
SHOP NO. 3
AL NOOR STREET
RUWI
SULTANATE OF OMAN.
TEL: 00968 24783443
FAX: 00968 24784554

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
Adawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawliah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

U.A.E.
Adawliah Universal Electronics APL
Omar bin alkhattab street, fish round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F., MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

Faly Music
Sucursal Capu Blvd. Norte N.3213
Col. Nueva Aurora Cp.72070
Puebla, Puebla, MEXICO
TEL: 01 (222) 2315567 o 97
FAX: 01 (222) 2266241

Gama Music S.A. de C.V.
Madero Pte. 810 Colonia Centro
C.P. 64000 Monterrey, Nuevo León, MEXICO
TEL: 01 (81) 8374-1640 o 8372-4097
www.gamamusic.com

Holocausto Music
Bolivar No.62 y 76, Col.Centro
Del.Cuahutemoc
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO
TEL: 52-55 5709 9046

Top Music S de RL de CV
Mesones 13 Local B
Col Centro Del Cuauhtemoc
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO
TEL: 52-55-57099090

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

OCEANIA

AUSTRALIA/NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue, Dee Why West. NSW 2099, AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266

For New Zealand
TEL: (09) 3098 715